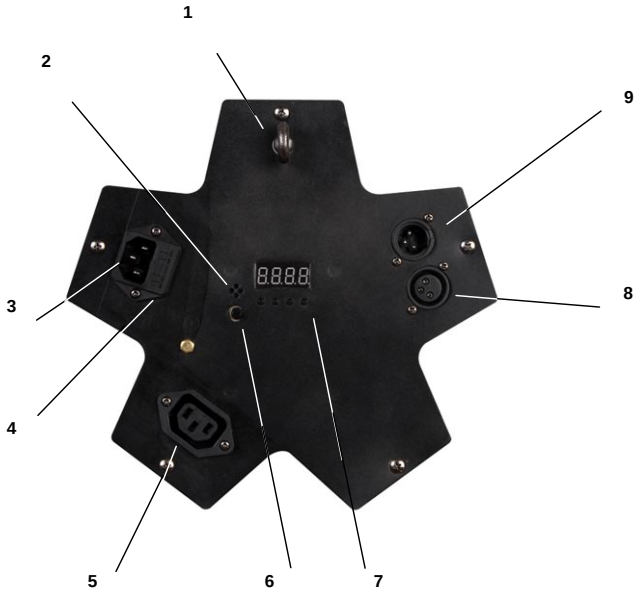
VDPL300LS

EXTRASA - LITESTAR RGBW LED FLOWER-EFFECT
EXTRASA - LITESTAR RGBW LED FLOWER-EFFECT
EXTRASA - LITESTAR RGBW LED EFFET FLEUR
EXTRASA - LITESTAR RGBW LED FLOWER-EFFECT
EXTRASA - LITESTAR RGBW LED FLOWER-EFFECT

USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	9
NOTICE D'EMPLOI	15
MANUAL DEL USUARIO	21
BEDIENUNGSANLEITUNG	27



ENGLISH

1	Attachment eyelet		**1**	Bevestigingsoog
2	Microphone		**2**	Microfoon
3	Power supply		**3**	Voeding
4	Fuse holder		**4**	Zekeringhouder
5	Power out		**5**	Voedingsuitgang
6	Microphone sensitivity dial		**6**	Gevoeligheidsknop voor microfoon
7	Programming buttons with LED display		**7**	Programmaknoppen met LED-display
8	Dmx out		**8**	DMX-uitgang
9	Dmx in		**9**	DMX-ingang

NEDERLANDS

FRANCAIS

1	Œillet de fixation		**1**	ojete de fijación
2	Microphone		**2**	micrófono
3	Alimentation		**3**	entrada alimentación
4	Porte-fusible		**4**	Portafusibles
5	Sortie d'alimentation		**5**	salida de alimentación
6	Bouton de gain du micro		**6**	ajuste para la sensibilidad del micrófono
7	Boutons de programmes avec afficheur LED		**7**	botones de programación con pantalla LED
8	Sortie DMX		**8**	salida DMX
9	Entrée DMX		**9**	entrada DMX

ESPAÑOL

DEUTSCH

1	Aufhängeöse		**6**	Regler für die Mikrofon-Empfindlichkeit
2	Mikrofon		**7**	Programmiertasten mit LED-Display
3	Stromversorgungseingang		**8**	DMX-Ausgang
4	Sicherungshalter		**9**	DMX-Eingang
5	Stromversorgungsausgang			

USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

- Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty.
- If the device has been exposed to important temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.
- Make sure that there are no obvious transport damages. Should you notice any damages on the A/C connection cable or on the casing, do not take the device into operation and immediately consult your local dealer.
- This device falls under protection-class I. The power plug must only be plugged into a protection class I outlet. The voltage and frequency must exactly be the same as stated on the device. Wrong voltages or power outlets can lead to the destruction of the device and to fatal electrical shock.
- Always plug in the power plug last. The power plug must always be inserted without force. Make sure that the plug is tightly connected with the outlet.
- Never let the power cord come into contact with other cables. Handle the power cord and all connections with the mains with particular caution. Never touch them with wet hands, as this could lead to fatal electrical shock.
- Never modify, bend, strain mechanically, put pressure on, pull or heat up the power cord. Never operate next to sources of heat or cold. Disregard can lead to power cord damages, fire or fatal electrical shock.
- The cable insert or the female part in the device must never be strained. There must always be sufficient cable to the device. Otherwise, the cable may be damaged which may lead to fatal damage.
- Make sure that the power cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power cord from time to time.
- If extension cords are used, make sure that the core diameter is sufficient for the required power consumption of the device. All warnings concerning the power cords are also valid for possible extension cords.
- Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord. Otherwise, the cable or plug can be damaged leading to fatal electrical shock. If the power plug or the power switch is not accessible, the device must be disconnected via the mains.
- If the power plug or the device is dusty, the device must be taken out of operation, disconnected and then be cleaned with a dry cloth. Dust can reduce the insulation which may lead to fatal electrical shock. More severe dirt in and at the device should only be removed by a specialist.
- There must never enter any liquid into power outlets, extension cords or any holes in the housing of the device. If you suppose that also a minimal amount of liquid may have entered the device, it must immediately be disconnected. This is also valid, if the device was exposed to high humidity. Also if the device is still running, the device must be checked by a specialist if the liquid has reduced any insulation. Reduced insulation can cause fatal electrical shock.
- There must never be any objects entering into the device. This is especially valid for metal parts. If any metal parts like staples or coarse metal chips enter into the device, the device must be taken out of operation and disconnected immediately. Malfunction or short-circuits caused by metal parts may cause fatal injuries.
- HEALTH HAZARD. Never look directly into the light source, as sensitive persons may suffer an epileptic shock (especially meant for epileptics).
- Keep away from children and unauthorized people.
- Never leave the device running unattended.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

- This device is a lighting effect for creating decorative effects. This product is only allowed to be operated with an alternating voltage of 230 V, 50 Hz and was designed for indoor use only.
- This device is designed for professional use, e.g. on stages, in discotheques, theatres etc.
- Lighting effects are not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the device will serve you for a long time without defects.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- When choosing the installation location, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around.
- This device must never be operated or stockpiled in surroundings where splash water, rain, moisture or fog may harm the device. Moisture or very high humidity can reduce the insulation and lead to fatal electrical shocks. When using smoke machines, make sure that the device is never exposed to the direct smoke jet and is installed in a distance of 0.5 meters between smoke machine and device. The room must only be saturated with an amount of smoke that the visibility will always be more than 10 meters.
- The ambient temperature must always be between -5° C and +45° C. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.
- The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45° C. This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.
- Always disconnect the device during thunderstorms.
- This device is only allowed for an installation via the mounting bracket. In order to safeguard sufficient ventilation, leave 50 cm of free space around the device.
- The housing must never touch surrounding surfaces or objects.
- Operate the device only after having become familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation.
- Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device. Rather use a soft and damp cloth.
- Use the original packaging if the device is to be transported. Make sure that you pack the device in the original state.
- Never remove the serial barcode from the device as this would make the guarantee void.
- If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short- circuit, burns, electric shock, crash etc.

4. Features

- a real eye catcher: 5 LED lenses in pentagon form
- works in stand-alone mode, master/slave, sound control via built-in microphone or DMX controlled
- DMX channels selectable in 2- or 3-channel mode
- easy menu setting via LED display with 4 buttons
- equipped with 160 bright 5mm LEDs
- linkable power connection, connect up to 8 units

5. Installation

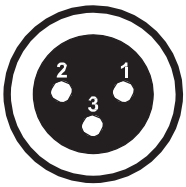
- Consider the EN 60598-2-17and the respective national standards during the installation. The installation must only be carried out by an authorized dealer.
- Make sure the installation can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.
- The installation must always be secured with a secondary safety attachment, e.g. an appropriate catch net. This secondary safety attachment must be constructed in a way that no part of the installation can fall down if the main attachment fails.
- When rigging, derigging or servicing the device staying in the area below the installation place, on bridges, under high working places and other endangered areas is forbidden.
- The device should be installed outside areas where persons may walk by or be seated.
- IMPORTANT. OVERHEAD RIGGING REQUIRES EXTENSIVE EXPERIENCE, including (but not limited to) calculating working load limits, installation material being used, and periodic safety inspection of all installation material and the device. If you lack these qualifications, do not attempt the installation yourself, but instead use a professional structural rigger. Improper installation can result in bodily injury and or damage to property.

- The device has to be installed out of the reach of people.
- If the device shall be lowered from the ceiling or high joists, professional trussing systems have to be used. The device must never be fixed swinging freely in the room.
- Caution: Devices in hanging installations may cause severe injuries when crashing down. If you have doubts concerning the safety of a possible installation, do NOT install the device.
- When installing the device, make sure there is no highly inflammable material (decoration articles, etc.) within a distance of min. 0.5 m.
- Mount the device to your trussing system using an appropriate clamp. For overhead use, always install an appropriate safety bond.
- You must only use safety bonds complying with DIN 56927, quick links complying with DIN 56927, shackles complying with DIN EN 1677-1 and BGV C1 carbines. The safety bonds, quick links, shackles and the carbines must be sufficiently dimensioned and used correctly in accordance with the latest industrial safety regulations (e. g. BGV C1, BGI 810-3).
- For overhead rigging in public or industrial areas, a series of safety instructions have to be followed that this manual can only give in part. The operator must therefore inform himself on the current safety instructions and consider them.
- The manufacturer cannot be made liable for damages caused by incorrect installations or insufficient safety precautions.
- Pull the safety bond through the attachment eyelet and over the trussing system or a safe fixation spot. Insert the end in the quick link and tighten the safety screw.
- The maximum drop distance must never exceed 20 cm.
- A safety bond which already held the strain of a crash or which is defective must not be used again.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the fixation screws.

5.1 DMX control

- The wires must not come into contact with each other, otherwise the devices will not work at all, or will not work properly.
- The starting address depends upon which controller is being used.
- Only use a DMX cable and 3-pin XLR plugs and connectors in order to connect the controller with the device or one device with another.

Wiring diagram of the XLR connection

DMX output			DMX input	
	1 Ground			1 Ground
	2 Signal (-)			2 Signal (-)
	3 Signal (+)			3 Signal (+)

- If you are using controllers with this XRL connection type, you can connect the DMX output of the controller directly to the DMX input of the first device in the DMX chain. If you wish to connect DMX controllers with other XLR outputs, you need to use adapter cables.

Building a serial DMX chain:

- Connect the DMX output of the first device in the DMX chain with the DMX input of the next device. Always connect one output with the input of the next device until all devices are connected.
- Caution: At the last device, the DMX cable has to be terminated. Plug the terminator with a 120 resistor between Signal (–) and Signal (+) in the DMX output of the last device.

Connection between devices

- On the rear panel, there is an IEC socket (Power Out). Connect the output with the input of the next device until all devices are connected.
- Attention: It is recommended to renew the connection with the power mains after every 8 devices.

Connection with the mains

Connect the device to the mains with the enclosed power supply cable.

The occupation of the connection cables is as follows:

Cable	Pin	International
Brown	Live	L
Blue	Neutral	N
Yellow/Green	Earth	

The earth has to be connected.

If the device will be directly connected with the local power supply network, a disconnection switch with a minimum opening of 3 mm at every pole has to be included in the permanent electrical installation.

The device must only be connected with an electric installation carried out in compliance with the IEC-standards. The electric installation must be equipped with a Residual Current Device (RCD) with a maximum fault current of 30 mA.

Lighting effects must not be connected to dimming-packs.

6. Operation

After you connected the device to the mains, the device starts running.

The LED display lights up and you can now choose the desired settings via the buttons MODE, ENTER, UP and DOWN.

6.1 Auto mode

In Auto Mode the internal program is called up automatically in a continuous loop.

1. Press the MODE button until the LED display shows "AUTO". Press the ENTER button to confirm.
2. To set the desired program speed, press the MODE button until the LED display shows "s---".
3. The desired speed (s001 - s100, increasing) can be selected via the UP or DOWN buttons.
4. Press the ENTER button to confirm.

6.2 Sound mode

1. Press the MODE button until the LED display shows "snd".
2. Press the ENTER button to confirm.

6.3 Master/Slave mode

In master/slave mode, several devices can be synchronized and controlled by one master device.

1. On the rear panel of the device you can find an XLR jack and an XLR plug, which can be used for connecting several devices.
2. Choose the device which is to control the effects. This device then works as master device and controls all other slave devices, which are to be connected to the master device via a DMX-cable. Connect the OUT jack with the IN plug of the next device.
3. Set the Master device to Auto or Sound Mode and set each Slave device to the same DMX address "d001".

6.4 DMX mode

The LED display allows you to assign the DMX device address, which is defined as the first channel from which the device will respond to the controller.

Controlling

1. After having addressed the device, you may now start operating it via your lighting controller.

Note: It's necessary to insert the XLR termination plug (with 120 Ohm) in the last lighting in the link in order to ensure proper transmission on the DMX data link.

Addressing

1. Press the MODE button until the display shows "512" then press the ENTER button to confirm.
2. Set the desired address via the UP or DOWN buttons (001 - 512).
3. Press the ENTER button again to confirm and to select a DMX Channel Mode.

DMX Channel Selection: Choosing a DMX Channel Mode

1. After having set the desired address(es) and pressed ENTER, you can now choose a DMX Channel Mode. (2 CH or 3 CH).
2. Set the desired mode via the UP or DOWN buttons.
3. Press the ENTER button again to confirm and to exit the DMX Mode.

See the following DMX protocol graphics for the respective channel values.

6.5 DMX protocol

2-Channel Mode

Channel 1 - Auto Programs

Value	Function
000 – 015	Blackout
016 – 089	Auto program slow
090 – 164	Auto program middle
165 – 240	Auto program fast
241 – 255	Auto program sound control

Channel 2 – Strobe

Value	Function
000 – 000	No function
001 - 255	Flash, with increasing speed

3-Channel Mode

Channel 1 - Auto Programs

Value	Function
000 – 009	Blackout
010 – 019	Auto program 1
020 – 029	Auto program 2
030 – 039	Auto program 3
040 – 049	Auto program 4
050 – 059	Auto program 5
060 – 069	Auto program 6
070 – 079	Auto program 7
080 – 089	Auto program 8
090 – 099	Auto program 9
100 – 109	Auto program 10
110 – 119	Auto program 11
120 – 129	Auto program 12
130 – 139	Auto program 13
140 – 149	Auto program 14
150 – 159	Auto program 15
160 – 169	Auto program 16
170 – 179	Auto program 17
180 – 189	Auto program 18 (random)
190 – 255	Sound control

Channel 2 – Speed

Value	Function
000 - 255	Increasing speed of the program settings under channel 1 (010 - 189)

Channel 3 – Strobe

Value	Function
000 – 009	No function
010 - 255	Flash, with increasing speed

7. Cleaning and maintenance

Disconnect the device from mains before starting maintenance operation.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before taking into operation for the first time and after changes before taking into operation another time.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are inspected by an expert after every four years in the course of an acceptance test.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are inspected by a skilled person once a year.

The following points have to be considered during the inspection:

- All screws used for installing the devices or parts of the device have to be tightly connected and must not be corroded.
- There must not be any deformations on housings, fixations and installation spots (ceiling, suspension, trussing).
- The electric power supply cables must not show any damages, material fatigue (e.g. porous cables) or sediments. Further instructions depending on the installation spot and usage have to be adhered by a skilled installer and any safety problems have to be removed.

We recommend a frequent cleaning of the device. Use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents.

There are no serviceable parts inside the device except for the fuse. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

7.1 Replacing the fuse

If the fuse of the device blows, only replace it with a fuse of same type and rating (see "Technical Specifications").

1. Disconnect the device from the mains before starting maintenance operation.

2. Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.

3. Remove the old fuse and insert a new one.

4. Screw the fuse holder back into the housing.

Should you need any spare parts, use genuine parts.

If the power supply cable of this device becomes damaged, it has to be replaced by a special power supply cable available at your dealer.

8. Technical Specifications

power supply	230Vac/50Hz
power consumption	20W
fuse	T1A, 250V
DMX connection	3-pin XLR in- and output
number of LEDs	160pcs (40pcs of each colour)
beam angle	46°
dimensions	240 x 325 x 345mm
weight	3.5kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.

No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffend de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

- Schade die wordt veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding, valt niet onder de garantie.
- Als het toestel werd blootgesteld aan een drastische temperatuurswisseling (bijv. bij transport), schakel het toestel niet onmiddellijk in. Het ontstane condensatiewater zou schade kunnen toebrengen aan het toestel. Laat het toestel eerst op kamertemperatuur komen.
- Controleer of er geen transportschade zichtbaar is. Indien u een beschadiging constateert aan de voedingskabel of de behuizing, sluit dan het toestel niet aan en neem contact op met uw verdeler.
- Dit toestel valt onder klasse I. Het toestel moet aangesloten worden op een klasse I-stroombron met dezelfde spanning en frequentie zoals aangegeven op het toestel. Een verkeerde spanning of polariteit kan leiden tot beschadiging van het toestel of een fatale elektrische schok.
- Steek de stekker als laatste in het stopcontact. Steek de stekker voorzichtig in het stopcontact en zorg ervoor dat de stekker stevig vastzit.
- Zorg dat de voedingskabel nooit met andere kabels in contact komt. Wees uiterst voorzichtig tijdens het gebruik van de voedingskabel en alle netaansluitingen. Raak de voedingskabel nooit aan met natte handen, dit kan leiden tot een elektrische schok.
- Bescherm de voedingskabel tegen aanpassingen, buigen, mechanische spanning, druk, trekken of verwarmen. Plaats het toestel niet op een koude plaats of in de buurt van warmtebronnen. Niet-naleving kan leiden tot een beschadigde voedingskabel, brand of fatale elektrische schokken.
- Het plaatsen of aansluiten van de kabel op het toestel mag nooit voor spanning zorgen. Zorg ervoor dat de kabel naar het toestel voldoende lang is. Zoniet kan dit leiden tot een beschadigde kabel met fatale verwonding tot gevolg.
- De voedingskabel mag niet worden gekrimpt of beschadigd door scherpe voorwerpen. Controleer het toestel en de voedingskabel regelmatig.
- Bij het gebruik van verlengkabels, moet de diameter voldoende zijn voor het vereiste verbruik van het toestel. Alle veiligheidsvoorschriften voor de voedingskabels gelden eveneens voor de eventueel gebruikte verlengkabels.
- Ontkoppel het toestel voor u het reinigt en wanneer het niet in gebruik is. Raak de voedingskabel enkel aan via de plug en trek nooit aan de voedingskabel om de plug los te koppelen zoniet kan dit leiden tot een beschadigde kabel met fatale verwonding tot gevolg. Indien de stekker of schakelaar onbereikbaar is, schakel het toestel uit met de netschakelaar.
- Indien de stroomstekker of het toestel bedekt is met stof, schakel het toestel uit, trek de stekker uit het stopcontact en reinig met een droge doek. Ophoping van stof kan tot verminderde isolatie leiden en brand veroorzaken. Ernstige vervuiling van het toestel dient verwijderd te worden door een gespecialiseerde technicus.
- Vermijd insijpeling van vloeistoffen in stopcontacten, verlengkabels of openingen in het toestel. Het toestel moet onmiddellijk losgekoppeld worden bij het vermoeden dat een kleine hoeveelheid vloeistof is binnengesijpeld in het toestel of indien het toestel werd blootgesteld aan vocht. Zelfs indien het toestel nog steeds werkt, moet het nagezien worden door een gespecialiseerde technicus om te controleren of de vloeistof geen verminderde isolatie heeft veroorzaakt. Verminderde isolatie kan leiden tot fatale elektrische schokken.
- Vermijd vreemde voorwerpen in het toestel, vooral metalen voorwerpen. Indien metalen onderdelen zoals nietjes of metaalschilfers in het toestel terecht komen, moet het toestel onmiddellijk uitgeschakeld en losgekoppeld worden. Een slechte werking of kortsluiting veroorzaakt door metalen onderdelen kan leiden tot fatale verwondingen.

- GEVAAR VOOR DE GEZONDHEID. Kijk nooit rechtstreeks in de lichtbron, de lichtstralen kunnen bij gevoelige mensen een epileptische aanval veroorzaken.
- Houd het toestel buiten bereik van kinderen en onbevoegden.
- Laat het ingeschakelde toestel nooit onbewaakt achter.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

- Dit toestel is een verlichtingstoestel voor het creëren van decoratieve lichteffecten. Dit toestel werkt uitsluitend op een wisselspanning van 230V/50Hz en is enkel geschikt voor binnengebruik.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik, bijvoorbeeld op podia, in discotheken, theater, enz.
- De lichteffecten zijn niet geschikt voor permanent gebruik. Regelmatige onderbrekingen verzekeren een langdurige werking zonder defecten.
- Het toestel niet schudden. Vermijd brute kracht bij het installeren of gebruik van het toestel.
- Zorg ervoor dat het toestel niet aan extreme hitte, vocht of stof wordt blootgesteld bij het installeren. Vermijd losliggende kabels.
- Dit toestel mag nooit gebruikt of bewaard worden op plaatsen waar opspattend water, regen, vocht of mist het toestel zou kunnen beschadigen. Vocht of een hoge vochtigheidsgraad kan zorgen voor verminderde isolatie en leiden tot fatale elektrische schokken. Bij gebruik van rookmachines, zorg ervoor dat het toestel nooit rechtstreeks wordt blootgesteld aan de directe rookverspreiding en geïnstalleerd wordt met een minimumafstand van 0.5m tussen de rookmachine en het toestel. Bij het verspreiden van rook, moet de zichtbaarheid in de ruimte steeds groter zijn dan 10m.
- De omgevingstemperatuur moet altijd liggen tussen -5° C and +45° C. Vermijd rechtstreeks contact met isolatie (vooral in auto's) en verwarmingstoestellen.
- De relatieve vochtigheid mag niet hoger zijn dan 50% bij een maximale omgevingstemperatuur van +45°C. Het toestel moet altijd ingeschakeld worden op een hoogte tussen -20 en 2000m boven de zeespiegel.
- Ontkoppel het toestel bij onweer.
- Dit toestel mag enkel geïnstalleerd worden met de montagebeugel. Om een goede ventilatie te verzekeren, moet een ruimte van 50cm rondom het toestel vrijblijven.
- De behuizing mag nooit met omliggende vlakken of voorwerpen in aanraking komen.
- Gebruik het toestel enkel nadat u vertrouwd bent met de functies ervan. Laat het toestel niet bedienen door personen die het toestel niet kennen. Vaak is een onvakkundige bediening de oorzaak van een foutieve werking.
- Gebruik nooit oplosmiddelen of bijtende detergenten om het toestel te reinigen. Gebruik een zacht en vochtig doekje.
- Gebruik de originele verpakking bij het transporteren van het toestel om transportschade te voorkomen Zorg ervoor dat het toestel verpakt is in de originele staat.
- Bij het verwijderen van de streepjescode vervalt de garantie.
- Een andere toepassing dan in deze handleiding beschreven, kan leiden tot beschadiging van het toestel en annuleert de garantie. Bovendien zijn hieraan gevaren verbonden zoals bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, crash, enz.

4. Eigenschappen

- een echte blikvanger: 5 ledlenzen in een vijfhoek opgesteld
- werkt in stand-alone modus, master/slave, geluidsgestuurd via ingebouwde microfoon of DMX-gestuurd
- DMX-kanalen selecteerbaar in 2- of 3-kanaalsmodus
- eenvoudige menu-instellingen via display en 4 knoppen
- uitgerust met 160 heldere 5mm leds
- koppelbare voedingsaansluitingen, schakel tot 8 toestellen aan elkaar

5. Installatie

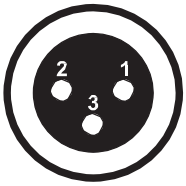
- Respecteer EN 60598-2-17 en alle andere normen die van toepassing zijn. Laat een bevoegde verdeler dit toestel installeren.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1u 10x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel. Deze veiligheidskabel moet zodanig vastgemaakt zijn dat geen enkel onderdeel van de installatie naar beneden kan vallen als de hoofdbevestiging het begeeft.

- Zorg ervoor dat niemand onder de installatieplaats staat tijdens het takelen, onttakelen of onderhoud van het toestel.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen of kan neerzitten.
- BELANGRIJK. Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen en schade aan het toestel.
- Het toestel moet geïnstalleerd worden buiten het bereik van mensen.
- Gebruik een professionele draagconstructie om het toestel te verlagen van het plafond of een hoge dwarsbalk.
- Opgelet: Bij het vallen, kunnen montages aan het plafond ernstige verwondingen veroorzaken. Plaats het toestel NIET bij twijfel over de veiligheid van een mogelijke installatie.
- Installeer het toestel niet in de nabijheid van gemakkelijk brandbare materialen en bevestig op een minimumafstand van 0.5m (decoratie, enz.).
- Bevestig het toestel aan uw draagconstructie met een geschikte beugel. Installeer altijd een geschikte beveiligingskabel voor montage aan plafonds.
- Gebruik enkel DIN56927 veiligheidskabels, DIN56927 karabijnhaken, DIN EN 1677-1 hangboeien en BGV C1 musketonhaken. De veiligheidskabels, karabijnhaken, hangboeien en musketonhaken moeten voldoende afgemeten worden volgens de geldende industriële veiligheidsnormen (bv. BGC C1, BGI 810-3) en correct gebruikt worden.
- Voor montage aan plafonds in openbare plaatsen of handelszaken, gelieve de voorschriften te respecteren die slechts gedeeltelijk zijn weergegeven in deze handleiding. De gebruiker moet zich informeren over de geldende veiligheidsnormen en deze respecteren.
- De constructeur van het toestel is niet aansprakelijk voor eventuele schade veroorzaakt door een foute installatie of door onvoldoende veiligheidsmaatregelen.
- Haal de veiligheidskabel door het bevestigingsoog van de montagebeugel en bevestig de kabel aan de draagconstructie of een veilig bevestigingspunt. Bevestig het uiteinde van de veiligheidskabel aan de karabijnhaak en zet de montage goed vast met de veiligheidsschroef.
- De maximale valafstand mag nooit meer dan 20cm zijn.
- Gebruik nooit een veiligheidskabel die al onderhevig was aan een val of beschadigd is.
- Regel de gewenste rotatiehoek met de montagebeugel en draai de bevestigingsschroeven stevig vast.

5.1 DMX-sturing

- De kabels mogen niet met elkaar in aanraking komen om een correcte werking van het toestel te garanderen.
- Het DMX-startadres is afhankelijk van de gebruikte controller.
- Gebruik enkel een DMX-kabel en 3-pins XLR-pluggen en connectoren om de apparaten onderling te verbinden.

Aansluitschema van de XLR-aansluiting

DMX-uitgang			**DMX-ingang**	
	1 Aarde			1 Aarde
	2 Signaal (-)			2 Signaal (-)
	3 Signaal (+)			3 Signaal (+)

- Bij het gebruik van controllers met dit type XLR-aansluiting, sluit de DMX-uitgang van de controller rechtstreeks aan op de DMX-ingang van het eerste toestel in de DMX-ketting. Om DMX-controllers aan te sluiten op andere XLR-uitgangen, moeten adapterkabels gebruikt worden.

Opbouwen van een seriële DMX-ketting:

- Sluit de DMX-uitgang van de controller aan op de DMX-ingang van de dichtstbijzijnde toestel. Sluit altijd een uitgang aan op de ingang van het dichtstbijzijnde toestel totdat alle toestellen verbonden zijn.
- Opgelet: Bij het laatste toestel moet een DMX-terminator aangesloten worden. Plaats een 120Ohm weerstand tussen het + en – signaal in de DMX-uitgang van het laatste toestel.

Apparaten onderling verbinden

- Op het achterpaneel is er een IEC-stopcontact (voedingsuitgang). Sluit de uitgang aan op de ingang van het dichtstbijzijnde toestel totdat alle toestellen verbonden zijn.
- Opgelet: Wij raden u aan om de verbinding te vernieuwen met de netvoeding telkens na het verbinden van 8 toestellen.

Aansluiten op het net

Sluit het toestel aan op het net met de meegeleverde voedingskabel.

De bekabeling van de aansluitkabels ziet er als volgt uit:

Kabel	Pin	Internationaal
Bruin	Fase	L
Blauw	Nulgeleider	N
Geel/Groen	Aarde	

De aarde moet aangesloten zijn.

Zorg voor een stroomafsluiter met een minimumopening van 3mm tussen de contacten indien het toestel rechtstreeks wordt aangesloten op het lichtnet.

Het toestel mag enkel aangesloten zijn op een elektrisch net dat conform is met de IEC-normen. Het voedingscircuit moet beveiligd zijn met een aardlekschakelaar (RCD) van 30mA.

Lichteffecten worden bij voorkeur niet aangesloten op een dimmerpack

6. Gebruik

Na het aansluiten van de voeding op het net, is het toestel klaar voor gebruik.

Het LED-display licht op en de gewenste instellingen kunnen geselecteerd worden via MODE, ENTER, UP en DOWN.

6.1 Automatische modus

In automatische modus, wordt het ingebouwde programma automatisch gestuurd.

1. Druk op MODE totdat er "AUTO" verschijnt. Druk op ENTER om te bevestigen.
2. Om de gewenste programmasnelheid in te stellen, druk op MODE totdat er "s---" verschijnt.
3. De gewenste snelheid (s001 - s100, oplopend) kan geselecteerd worden via UP of DOWN.
4. Druk op ENTER om te bevestigen.

6.2 Geluidsmodus

1. Druk op MODE totdat er "snd" verschijnt.
2. Druk op ENTER om te bevestigen.

6.3 Master/Slave- modus

In master/slave-modus, kunnen meerdere toestellen gesynchroniseerd en gestuurd worden door een mastertoestel.

1. Op het achterpaneel van het toestel, is er een XLR- jack en XLR-plug, die gebruikt kunnen worden om meerdere toestellen te verbinden.
2. Selecteer het toestel om de effecten aan te sturen. Dit toestel functioneert als mastertoestel en stuurt alle andere slavetoestellen die verbonden moeten worden met het mastertoestel via een DMX-kabel. Sluit de uitgangsplug aan op de ingangsplug van het dichtstbijzijnde toestel.
3. Plaats het mastertoestel in automatische of geluidsmodus en stel alle slavetoestellen in met hetzelfde DMX-adres "d001".

6.4 DMX-modus

Via het LED-display, kunnen DMX-adressen toegewezen worden aan het toestel. Het DMX-adres stelt het eerste kanaal voor waar het toestel op de controller reageert.

Sturing

1. Na het toewijzen van de DMX-adressen, is het toestel gebruiksklaar via uw lichtsturing.

Opmerking: Het is aanbevolen om de XLR-afsluitplug (120 Ohm) aan te sluiten op het laatste toestel in de link om een correcte overdracht op de DMX-datalink te garanderen.

Addressering

1. Druk op MODE totdat het scherm "512" weergeeft en druk daarna op ENTER om te bevestigen.

2. Stel het gewenste adres in via UP of DOWN (001 - 512).
3. Druk nomaals op ENTER om te bevestigen en om een DMX-kanaalmodus te selecteren.

DMX-kanaalselectie: een DMX-kanaalmodus selecteren

1. Na het instellen van de gewenste adressen en het drukken op ENTER, selecteer een DMX-kanaalmodus (2 CH of 3 CH).
2. Stel de gewenste modus is via UP of DOWN.
3. Druk nogmaals op ENTER om te bevestigen en om de DMX-modus te verlaten.

Raadpleeg het onderstaande DMX-protocol voor de respectievelijke kanaalwaarden.

6.5 DMX-protocol

2-kanaalmodus

Kanaal 1 – Automatische programma's

Waarde	Functie
000 – 015	Black-out
016 – 089	Traag
090 – 164	Gemiddeld
165 – 240	Snel
241 – 255	Geluidssturing

Kanaal – Stroboscoop

Waaarde	Functie
000 – 000	Geen functie
001 - 255	Flash, oplopend

3-Kanaalmodus

Kanaal 1 – Automatische programma's

Waarde	Functie
000 – 009	Black-out
010 – 019	Automatisch programma 1
020 – 029	Automatisch programma 2
030 – 039	Automatisch programma 3
040 – 049	Automatisch programma 4
050 – 059	Automatisch programma 5
060 – 069	Automatisch programma 6
070 – 079	Automatisch programma 7
080 – 089	Automatisch programma 8
090 – 099	Automatisch programma 9
100 – 109	Automatisch programma 10
110 – 119	Automatisch programma 11
120 – 129	Automatisch programma 12
130 – 139	Automatisch programma 13
140 – 149	Automatisch programma 14
150 – 159	Automatisch programma 15
160 – 169	Automatisch programma 16
170 – 179	Automatisch programma 17
180 – 189	Automatisch programma 18 (random)
190 – 255	Geluidssturing

Channel 2 – Snelheid

Waarde	Functie
000 - 255	Oplopende snelheid van de programma-instellingen onder kanaal 1 (010 - 189)

Channel 3 – Strobe

Waarde	Functie
000 – 009	Geen functie
010 - 255	Flash, oplopend

7. Reiniging en onderhoud

Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan het onderhoud begint.

Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het toestel (opnieuw) in gebruik neemt.

Laat het toestel 1 x 4 jaar controleren door een professionele vakkundige d.m.v. een acceptatietest.

Laat het toestel 1 x jaar nakijken door een geschoolde technicus.

Onderstaande punten moeten nagekeken worden tijdens de controle:

- Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, montagebeugels en montageplaats (plafond, gebinte, draagconstructie), mogen niet vervormd zijn of aangepast worden.
- Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen. Meer gedetailleerde instructies over de installatieplaats en gebruik moeten door een geschoolde installateur voorzien worden en alle veiligheidsrisico's moeten verwijderd worden.

Het is aanbevolen om het toestel geregeld te reinigen met een vochtige, niet-pluizend doek. Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen.

De gebruiker mag geen onderdelen vervangen, behalve de zekering. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer

7.1 Zekering plaatsen

Vervang een gesprongen zekering door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde specificaties (Zie "Technische Specificaties").

1. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan het onderhoud begint.

2. Schroef de zekeringhouder achteraan het toestel los met een geschikte schroevendraaier.

3. Verwijder de oude zekering en plaats een nieuwe.

4. Plaats de zekeringhouder terug en zet vast met de schroevendraaier.

Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

Vervang een beschadigde voedingskabel door een speciale voedingskabel die beschikbaar is bij uw dealer.

8. Technische specificaties

voeding	230Vac/50Hz
verbruik	20W
zekering	T1A, 250V
DMX aansluiting	3-pins XLR in- en uitgang
aantal leds	160 st. (40 stuks van elk kleur)
stralingshoek	46°
afmetingen	240 x 325 x 345mm
gewicht	3.5kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.

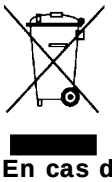
Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

NOTICE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

- Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.
- Si l'appareil a été exposé directement à un changement de température considérable (p.ex. lors de transport), ne l'éteignez pas parce que la condensation pourrait endommager l'appareil. Patientiez jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température ambiante.
- Assurez-vous que l'appareil n'ait pas subi de dommages lors du transport. Si le câble d'alimentation ou le boîtier seraient endommagés, ne le mettez jamais en service mais contactez immédiatement votre revendeur.
- La construction de l'appareil correspond à la classe de protection I. La fiche secteur doit être connectée uniquement à une prise secteur avec contact de protection, sur la tension et à la fréquence à laquelle correspond la plaque signalétique de l'appareil. Des tensions et des prises secteur inappropriées peuvent mener à la destruction de l'appareil et à des électrocutions mortelles.
- Connectez toujours la fiche secteur en dernier. Insérez la fiche secteur de manière non-forcée. Veillez à une bonne connexion de la fiche secteur.
- Ne laissez pas le câble secteur entrer en contact avec d'autres câbles! Soyez prudent lors de la manipulation des câbles secteur ou des alimentations secteur. Ne touchez jamais ces parties avec des mains mouillées! Des mains mouillées peuvent causer des électrocutions mortelles.
- Evitez de modifier, plier, charger de manière mécanique, charger de pression, tirer, chauffer. Il est interdit de positionner des câbles secteur à proximité de sources de chaleur ou de froid. En cas de non-respect, des dommages au câble secteur, des incendies ou des électrocutions mortelles peuvent en résulter.
- L'insertion ou l'accouplement du câble à l'appareil ne doit pas créer de tensions. Il faut toujours avoir une longueur de câble suffisante vers l'appareil. Sinon, le câble risque d'être endommagé et pourrait mener à des électrocutions mortelles.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé par des objets tranchants. Contrôlez l'appareil et le câble d'alimentation régulièrement.
- En cas d'utilisation de rallonges, assurez-vous que le diamètre du fil soit admissible pour la consommation d'alimentation nécessaire de l'appareil. Toutes les indications d'avertissement pour le câble secteur s'appliquent également aux rallonges éventuellement utilisées.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas en usage. Tirez toujours la fiche pour débrancher l'appareil et ne tirez jamais le câble secteur. Sinon le câble et la fiche risquent d'être endommagés et pourrait mener à des électrocutions mortelles. Si la fiche ou l'interrupteur de l'appareil ne sont pas accessibles, débranchez l'appareil par le secteur.
- Si la fiche secteur ou l'appareil sont couverts de poussière, débranchez, déconnectez et nettoyez-les avec un chiffon sec. La poussière peut réduire l'isolation, ce qui pourrait causer des électrocutions mortelles. Plus d'encrassement dans et sur l'appareil nécessitent l'intervention d'un technicien qualifié.
- Evitez toute infiltration de liquides dans les fiches secteur, rallonges ou orifices de l'appareil. En cas de doute qu'une quantité minimale de liquide aurait infiltrée dans l'appareil ou que l'appareil a été exposé à un taux d'humidité élevé, déconnectez l'appareil immédiatement du secteur. Même si l'appareil semble fonctionner, l'appareil doit être examiné par un technicien qualifié pour vérifier si l'infiltration de liquide n'a pas causé des isolations réduites. Des isolations réduites pourraient causer des électrocutions mortelles.
- RISQUE DE SANTÉ. Ne regardez jamais directement dans la source lumineuse, les rayons lumineux pourraient entraîner des crises d'épilepsie chez des personnes sensibles.

- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non qualifiées.
- Ne laissez jamais l'appareil connecté sans surveillance.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

- Cet appareil est une lyre destinée à créer des effets décoratifs. Cet appareil ne peut qu'être connecté à une tension alternative de 230V/50Hz et a été conçu pour un usage à l'intérieur.
- Cet appareil convient à un usage professionnel, p.ex. sur des podiums, dans des discothèques, théâtres, etc.
- Les effets lumineux ne conviennent pas à un usage permanent. Des pauses régulières prolongeront la durée de vie.
- Ne secouez pas l'appareil. Evitez d'utiliser de la force pendant l'installation ou l'usage de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil ne soit pas exposé à une source de chaleur extrême, d'humidité ou de poussière. Evitez que les câbles traînent au sol.
- Evitez l'usage ou stockage de l'appareil dans la proximité de liquides jaillissants, éclaboussures, la pluie, humidité ou brouillard. L'humidité ou un taux d'humidité élevé pourrait causer des électrocutions mortelles. En cas d'usage de machines à fumée, veillez à ce que l'appareil ne soit jamais directement exposé au jet de fumée et qu'il soit installé au moins à 0,5 m de distance d'une machine de fumée. L'espace ne peut qu'être enfumé de sorte que la visibilité soit d'au moins 10 mètres.
- Veillez à une température ambiante entre -5° C et +45° C. N'exposez l'appareil pas à des isolations (dans des véhicules) et des chauffages.
- L'humidité relative atmosphérique ne doit pas dépasser 50% à une température ambiante de +45° C. L'appareil ne peut qu'être allumé à une altitude entre -20 et 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Déconnectez l'appareil toujours en cas d'orage.
- Cet appareil ne convient qu'à une installation avec le support mural. Affin d'assurer une ventilation optimale, laissez un espace d'au moins 50 cm autour de l'appareil.
- Le boîtier ne doit jamais toucher les objets ou les surfaces environnants.
- N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions et possibilités. Ne laissez pas des personnes incompétentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes sont dues à un usage inapproprié par des personnes incompétentes.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un dissolvant ou un produit de nettoyage corrosif. Utilisez plutôt un chiffon doux et mouillé.
- Utilisez l'emballage d'origine lors du transport pour éviter tout dommage pendant le transport. Veillez à emballer l'appareil dans l'état d'origine.
- N'enlevez jamais le code barre de l'appareil. Ceci annulerait toute garantie.
- Si l'appareil est utilisé d'une façon différente que celle décrite dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des appareils endommagés et mener à une expiration de la garantie. Par ailleurs, toute autre utilisation est liée à des dangers, tels qu'un court-circuit, incendie, électrocution, chute, etc.

4. Caractéristiques

- attirera tous les regards: 5 objectifs LED en forme de pentagone
- modes de pilotage: autonome, maître/esclave, pilotage musical (microphone intégré) ou DMX
- canaux DMX sélectionnables en mode 2 ou 3 canaux
- programmation facile avec écran LED et 4 boutons
- équipé de 160 LED 5 mm clairs
- connexions d'alimentation interconnectables, connecter jusqu'à 8 unités

5. Installation

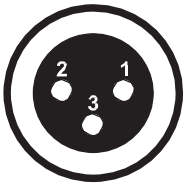
- Un distributeur qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixez l'appareil avec un câble de sécurité (sécurité supplémentaire). Cette sécurité supplémentaire doit être installée de manière à ce qu'aucune partie de l'installation de puisse tomber si le support principal lâche.
- Assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la zone en dessous de l'emplacement d'installation durant le montage, démontage et entretien de l'appareil.
- L'appareil doit être installé loin des passages et des endroits où des personnes peuvent s'asseoir.

- IMPORTANT. L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique: le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. N'essayez pas d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- L'appareil doit être installé hors de portée des personnes.
- Utilisez une construction portante professionnelle pour descendre l'appareil du plafond ou d'une transverse. L'appareil ne peut pas balancer librement.
- Attention: En cas de chute, les appareils suspendus à une construction portante peuvent causer des blessures graves. Ne montez PAS l'appareil en cas de doute concernant la sécurité d'une installation éventuelle.
- N'installez pas l'appareil à proximité de matériaux combustibles (décoration, etc.), installez l'appareil à une distance minimale de 0.5m.
- Suspendez l'appareil à la construction portante avec un support de montage approprié. En cas d'un montage au plafond, installez toujours un câble de sécurité approprié.
- Utilisez uniquement des câbles de sécurité conformément à la norme DIN 56927, des raccords rapides conformément à la norme DIN 56927, des manilles conformément aux normes DIN EN 1677-1 et BGV C1 pour les mousquetons à vis. Les câbles de sécurité, les raccords de sécurité, les manilles et les mousquetons à vis doivent être suffisamment dimensionnés selon les normes de sécurité actuellement en vigueur (p. ex. BGV C1, BGI 810-3) et doivent être utilisés correctement.
- En cas de montage au plafond dans des lieux publics ou commerciaux, respectez une multitude de règlements, que nous ne pouvons que reproduire par extraits dans ce mode d'emploi. L'utilisateur doit se procurer les directives de sécurité en vigueur et les respecter !
- Le constructeur n'est pas responsable des dommages causés par une installation inappropriée ou par un manque de mesures de précaution !
- Guidez le câble de sécurité par l'œillet et accrochez-le à la traverse ou à un point d'attache fiable. Accrochez le bout du câble de sécurité au raccord rapide et serrez bien les écrous de sécurité.
- N'excédez pas la hauteur maximale de chute de 20 cm.
- N'utilisez plus un câble de sécurité endommagé ou a déjà subi une chute.
- Ajustez l'angle d'inclinaison par le support de montage et serrez bien les vis de sécurité.

5.1 Pilotage DMX

- Assurez-vous que les câbles ne se touchent pas, afin de garantir un fonctionnement correct.
- L'adresse DMX dépend aussi du type de contrôleur utilisé.
- N'utilisez qu'un câble DMX, fiches et connecteurs XLR à 3 broches pour interconnecter les appareils.

Diagramme de câblage de la connexion XLR

Sortie DMX			**Entrée DMX**	
	1 Terre			1 Terre
	2 Signal (-)			2 Signal (-)
	3 Signal (+)			3 Signal (+)

- Si vous utilisez des contrôleurs avec ce type de connexion XLR, connectez la sortie DMX du contrôleur directement à l'entrée DMX du premier appareil dans la chaîne DMX. Si vous souhaitez connecter des contrôleurs DMX à d'autres sorties XLR, utilisez des câbles adaptateurs.

Connecter une chaîne DMX sérielle:

- Connectez la sortie DMX du contrôleur à l'entrée DMX de l'appareil le plus proche. Connectez toujours une sortie à une entrée de l'appareil le plus proche jusqu'à ce que tous les appareils soient connectés.
- Attention: A l'appareil ultérieur, le câble DMX doit être obturé par une résistance de terminaison. Placez une résistance de 120 Ohm entre les signaux + et - à et connectez à la sortie DMX de l'appareil ultérieur.

Interconnecter les appareils

- Sur le panneau arrière, il se trouve une prise IEC (sortie d'alimentation). Connectez la sortie à l'entrée de l'appareil ultérieur jusqu'à ce que tous les appareils soient connectés.
- Attention: Il est conseillé de renouveler la connexion avec l'alimentation secteur après chaque connexion de 8 appareils.

Connecter au réseau électrique

Connectez l'appareil au réseau électrique avec le câble d'alimentation livré.

Le câblage de câbles de connexion:

Câble	Pin	International
Brun	Phase	L
Bleu	Neutre	N
Jaune/Vert	Terre	

La terre doit être connectée.
Installez un sectionneur avec une distance minimale de 3mm entre les contacts dans le cas où l'appareil doit être branché directement au réseau.

Veillez à une connexion au réseau conforme aux normes IEC. Veillez à ne brancher l'appareil que sur un circuit protégé par un disjoncteur différentiel (RCD) de 30mA.

De préférence, des effets lumineux ne sont pas connectés à un bloc de puissance.

6. Emploi

Après la connexion de l'alimentation au réseau, l'appareil est prêt à l'usage. L'afficheur LED s'allume et les paramétrages peuvent être réglés par les boutons MODE, ENTER, UP et DOWN.

6.1 Mode automatique

En mode automatique, les effets sont automatiquement activés en boucle.

1. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "AUTO" s'affiche. Appuyez sur ENTER pour confirmer.
2. Pour régler la vitesse du programme souhaitée, appuyez sur MODE jusqu'à ce "s---" s'affiche.
3. La vitesse souhaitée (s001 - s100, progressif) peut être sélectionnée par UP ou DOWN.
4. Appuyez sur ENTER pour confirmer

6.2 Mode piloté par le son

1. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "snd" s'affiche.
2. Appuyez sur ENTER pour confirmer.

6.3 Mode maître/esclave

En mode maître/esclave, plusieurs appareils peuvent être synchronises et pilotés par un seul appareil maître.

1. Sur le panneau arrière de l'appareil, il se trouve un connecteur et fiche XLR pour connecter plusieurs appareils.
2. Sélectionnez l'appareil pour piloter les effets. Cet appareil fonctionne comme appareil maître et pilote tous les autres appareils esclaves à relier à l'appareil maître par un câble DMX. Connectez la connexion de sortie à la connexion d'entrée de l'appareil ultérieur.
3. Mettez l'appareil maître en mode automatique ou en mode piloté par le son et paramétrez la même adresse DMX "d001" pour chaque appareil esclave.

6.4 Mode DMX

L'adresse DMX définit le premier canal à partir duquel l'appareil réagira aux commandes du contrôleur.

Pilotage

1. Après l'adressage, l'appareil est prêt à utiliser avec le contrôleur.

Remarque: Il est conseillé de connecter le séparateur XLR de 120 Ohm au le dernier appareil dans le lien pour assurer une transmission correcte sur le lien de données DMX.

Adressage

1. Appuyez sur MODE jusqu'à ce que "512" s'affiche et ensuite sur ENTER pour confirmer.
2. Réglez l'adresse souhaitée par UP ou DOWN (001 - 512).
3. Appuyez de nouveau sur ENTER pour confirmer et pour sélectionner un mode DMX.

Sélection du canal DMX: Sélectionner un mode DMX

1. Après le réglage des adresses souhaitées et confirmé par ENTER, sélectionnez un mode DMX (2 CH ou 3 CH).
2. Réglez le mode souhaité par UP ou DOWN.
3. Appuyez de nouveau sur ENTER pour confirmer et pour quitter le mode DMX.

Veuillez consulter le protocole DMX pour les valeurs de canaux respectives ci-après.

6.5 Protocole DMX

Mode à 2 canaux

Canal 1 – Programmes automatiques

Valeur	Fonction
000 – 015	Black-out
016 – 089	Lent
090 – 164	Moyen
165 – 240	Rapide
241 – 255	Piloté par le son

Canal 2 – Stroboscope

Valeur	Fonction
000 – 000	Sans fonction
001 - 255	Flash, progressif

Mode à 3 canaux

Canal 1 – Programmes automatiques

Valeur	Fonction
000 – 009	Black-out
010 – 019	Programme automatique 1
020 – 029	Programme automatique 2
030 – 039	Programme automatique 3
040 – 049	Programme automatique 4
050 – 059	Programme automatique 5
060 – 069	Programme automatique 6
070 – 079	Programme automatique 7
080 – 089	Programme automatique 8
090 – 099	Programme automatique 9
100 – 109	Programme automatique 10
110 – 119	Programme automatique 11
120 – 129	Programme automatique 12
130 – 139	Programme automatique 13
140 – 149	Programme automatique 14
150 – 159	Programme automatique 15
160 – 169	Programme automatique 16
170 – 179	Programme automatique 17
180 – 189	Programme automatique 18 (aléatoire)
190 – 255	Piloté par le son

Canal 2 – Vitesse

Valeur	Fonction
000 - 255	Vitesse progressive des réglages de programme sous canal 1 (010 - 189)

Canal 3 – Stroboscope

Valeur	Fonction
000 – 009	Sans fonction
010 - 255	Flash, progressif

7. Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Faîtes vérifier l'appareil par un technicien qualifié avant d'utiliser l'appareil (de nouveau).

Faîtes contrôler l'appareil 1x 4 ans par un technicien professionnel avec un teste d'acceptation.

Faîtes contrôler l'appareil 1x an par un technicien qualifié.

Les éléments suivants doivent être pris en considération durant l'inspection:

- Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'elles ne sont pas rouillées.
- Le boîtier, les fixations et construction portante ne peuvent pas être déformés (plafond, suspension, construction portante).
- Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Des instructions détaillées sur l'emplacement de l'installation et l'usage doivent être prévus par un installateur qualifié et tout risque de sécurité doit être enlevé.

Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.

Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur, à par le fusible. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7.1 Remplacer le fusible

Remplacez un fusible sauté par un exemplaire identique (voir « Spécifications techniques »).

1. Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de remplacer un fusible.

2. Dévissez le porte-fusible du dos de l'appareil avec un tournevis approprié.

3. Enlevez l'ancien fusible et remplacez-le.

4. Remettez le porte-fusible et serrez-le avec le tournevis.

Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

Remplacez un câble d'alimentation par un câble d'alimentation spécial disponible chez votre revendeur.

8. Spécifications techniques

alimentation	230Vca/50Hz
consommation	20W
fusible	T1A, 250V
connexion DMX	entrée et sortie XLR 3 broches
nombre de LED	160 pcs (40 pcs de chaque couleur)
angle de rayonnement	46°
dimensions	240 x 325 x 345mm
poids	3.5kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.hqpower.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés.

Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **VDPL300LS**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía.
- No conecte el aparato a la red eléctrica si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (p.ej. tras el transporte). La condensación podría dañar el aparato. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Asegúrese de que el aparato no haya sufrido ningún daño en el transporte. Si el aparato o el cable de alimentación está dañado no lo instale y contacte con su distribuidor.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por tanto, conecte el aparato sólo con un enchufe de la clase I con una tensión y una frecuencia idéntica como las indicadas en el aparato. Una tensión o un enchufe inapropiados puede destruir el aparato o causar una descarga eléctrica mortal.
- Conecte siempre la clavija por último/después de todo. Introdúzcala sin forzar. Asegúrese de que la clavija esté firmemente conectada al enchufe.
- Nunca deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables. Maneje los cables y conectores con cuidado. Para evitar una descarga eléctrica, nunca tóquelos con las manos húmedas.
- No modifique, pliegue, ni caliente el cable de alimentación. Un uso inadecuado puede causar daños, fuego o una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que los cables no estén tendidos y que tengan una longitud suficiente. Si no, podría dañarlos y sufrir una descarga eléctrica.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Controle el aparato y el cable regularmente.
- Si utiliza prolongadores, asegúrese de que tengan las mismas especificaciones que el cable de alimentación original. Están vigentes las mismas instrucciones tanto para el cable de alimentación del aparato como para los prolongadores.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable. Si no, podría dañar el cable lo que causaría una descarga eléctrica. Desconecte el aparato de la red eléctrica si no puede acceder al interruptor ON/OFF.
- Si hay polvo en el aparato o la clavija, desconecte de la red eléctrica y limpie con un paño seco. Polvo puede disminuir el aislamiento y causar lesiones mortales. Contacte con un experto si hay mucho polvo dentro del aparato.
- No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato. Si fuera el caso, desconéctelo inmediatamente y contacte con un técnico cualificado. Un aislamiento reducido puede causar una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que nunca entren objetos (metálicos) en el aparato. Si fuera el caso, desconecte el aparato inmediatamente de la red eléctrica. Un malfuncionamiento o cortocircuitos podrían causar una descarga eléctrica.
- RIESGO PARA LA SALUD. No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
- Nunca deje un aparato activado sin vigilancia.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman ®** al final de este manual del usuario.

- Este aparato ha sido diseñado para crear efectos decorativos. Sólo está permitido para el uso en interiores y conéctelo a una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50Hz.
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y temperaturas extremas.
- No utilice ni guarde el aparato en un lugar expuesta a lluvia, humedad o nieble. Esto podría causar daños, reducir el aislamiento y causar una descarga eléctrica. Al utilizar máquinas de humo, asegúrese de que el aparato nunca esté expuesto a humo directo. Respete una distancia de mín. 0.5m entre la máquina de humo y el aparato. Asegúrese de que la visibilidad siempre es de 10m al utilizar una máquina de humo.
- Asegúrese de que la temperatura ambiente siempre sea entre -5° C y +45° C. No exponga el aparato a la luz del sol directa (sobre todo en coches) ni fuentes de calor.
- Asegúrese de que la humedad relativa no sobrepase los 50 % en una temperatura ambiente de 45° C. Utilice el aparato sólo en una altura entre -20 y 2000m.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica en caso de una tormenta.
- Puede montar el aparato sólo con el soporte de montaje. Respete una distancia de mín. 0.5m alrededor del aparato.
- Asegúrese de que el aparato nunca toque superficies circundantes ni objetos.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y suave. No utilice detergentes y disolventes agresivos.
- Transporte el aparato en su embalaje original. Asegúrese de que envíe el aparato en el estado original.
- Nunca quite el código de barras del aparato porque esto invalidará su garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Características

- realmente llamativo: 5 ópticas con LEDs en forma pentagonal
- modo autónomo (stand-alone), modo maestro/esclavo, controlado por la música gracias al micrófono incorporado o controlado por DMX
- canales DMX seleccionables en el modo de 2 ó 3 canales
- fácil configuración por la pantalla LED y 4 botones
- incluye 160 LEDs luminosos
- es posible conectar las conexiones de alimentación (máx. 8 aparatos)

5. Instalación

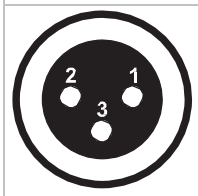
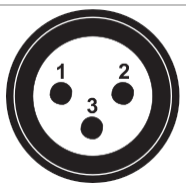
- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Efectúe siempre la instalación con una segunda suspensión independiente, por ejemplo, una red de seguridad adecuada. Asegúrese de que la segunda fijación esté fijada de tal manera que no parte pueda caerse en el caso de defecto la primera fijación.
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- IMPORTANTE. LA INSTALACIÓN DE ESTE APARATO EXIGE UNA SÓLIDA EXPERIENCIA PRÁCTICA: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones

- Instale el aparato fuera del alcance de la gente. No lo instale en lugares donde personas puedan caminar o sentarse.
- Utilice un sistema de trussing profesional si debe bajar el aparato del techo o soportes altos. Nunca deje que el aparato pueda moverse libremente.
- ¡Ojo! Aparatos montados por encima de la cabeza pueden causar lesiones graves si caen. NO instale el aparato si tiene dudas.
- Quite todo material inflamable (decoraciones, etc.) en un radio de 0.5m alrededor del aparato.
- Utilice un gancho adecuado para fijar el aparato. Si quiere montarlo por encima de la cabeza, utilice siempre un cable de seguridad apropiado.
- Utilice siempre un cable de seguridad que cumple con la norma DIN 56927, eslabones que cumplen con la norma DIN 56927, grilletes que cumplen con la norma DIN EN 1677-1 y mosquetones BGV C1. Asegúrese de que los cables de seguridad, los eslabones, los grilletes y los mosquetones estén dimensionados suficientemente y utilizados correctamente de acuerdo con las leyes de seguridad industrial actuales (p.ej. BGV C1, BGI 810-3).
- ¡Ojo! Un montaje por encima de la cabeza en lugares públicos o comerciales requiere muchas más medidas de seguridad. Ya que es imposible enumerarlas todas en este manual del usuario, el usuario debe procurar el mismo las instrucciones de seguridad vigentes y seguirlas.
- El distribuidor no será responsable de daños causados por una instalación incorrecta o por descuido de las instrucciones de seguridad.
- Pase el cable de seguridad por el ojete y sobre el soporte truss u otro punto de fijación. Introduzca el extremo en el eslabón y atornille el tornillo de seguridad.
- Asegúrese de que la distancia máx. de caída nunca sobrepase 20cm.
- Nunca vuelva a utilizar un cable de seguridad roto o ya utilizado.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.

5.1 Control DMX

- Asegúrese de que los cables no se toquen entre. Si no, los aparatos no funcionarán correctamente o no funcionarán en absoluto.
- La dirección inicial depende del controlador utilizado.
- Utilice sólo un cable DMX y conectores XLR de 3 polos XLR para conectar el controlador.

Esquema de la conexión XLR

salida DMX			**Entrada DMX**	
	1 Masa			1 Masa
	2 Señal (-)			2 Señal (-)
	3 Señal (+)			3 Señal (+)

- Puede conectar la salida DMX del controlador directamente a la entrada DMX del primer aparato de la cadena DMX si utiliza un controlador con este tipo de conexión XRL. Utilice cables adaptador si quiere conectar el controlador DMX a otras salidas XLR.

Una cadena DMX en serie:

- Conecte la salida DMX del primer aparato de la cadena DMX a la entrada DMX del siguiente aparato. Sigue conectando la salida a la entrada del aparato siguiente hasta que haya conectado todos los aparatos.
- ¡Ojo! Utilice una terminación para el último aparato de la serie. Introduzca un conector con una resistencia de 120Ω entre la señal (–) y la señal (+) en la salida DMX del último aparato.

Conexión entre dos aparatos

- Está una entrada IEC (Power Out) en el panel trasero. Conecte la salida a la entrada del aparato siguiente hasta que haya conectado todos los aparatos.
- ¡Ojo! Vuelva a hacer una nueva conexión a la red eléctrica después de haber conectado 8 aparatos.

Conexión a la red eléctrica

Conecte el aparato a la red eléctrica con el cable de alimentación.

Disposición de los cables:

Cable	Pin	Internacional
Marrón	Conductor de fase	L
Azul	conductor neutral	N
Amarillo/Verde	Masa	

Asegúrese de que el aparato esté conectado a una toma de corriente con contacto de tierra.
Instale un interruptor de aislamiento bipolar con una separación mínima de 3mm entre cada polo si quiere conectar el aparato directamente a la red local.
La instalación de este aparato deberá ser realizada por un electricista cualificado de acuerdo con las normas IEC.
La alimentación del aparato debe suministrarse a través de un diferencial de corriente residual (DCR) cuya corriente residual nominal de funcionamiento sea inferior a 30 mA.

Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs (reguladores).

6. Uso

El aparato se activa después de haberlo conectado a la red eléctrica.

La pantalla LED se ilumina y puede seleccionar los ajustes con los botones MODE, ENTER, UP y DOWN.

6.1 Modo automático

El programa interno se efectúa de manera automática y continua.

1. Pulse el botón MODE hasta que "AUTO" se visualice en la pantalla LED. Pulse el botón ENTER para confirmar.
2. Para introducir la velocidad deseada, pulse el botón MODE hasta que la pantalla LED visualice "s---".
3. Seleccione la velocidad deseada (s001 - s100, aumentando) con el botón UP y DOWN.
4. Pulse el botón ENTER para confirmar.

6.2 Modo controlado por la música

1. Pulse el botón MODE hasta que "snd" se visualice en la pantalla LED.
2. Pulse el botón ENTER para confirmar.

6.3 Modo Maestro/Esclavo

En el modo maestro/esclavo, es posible conectar varios aparatos a un solo aparato maestro. Cada aparato esclavo funcionará de manera sincrónica con el aparato maestro.

1. En al panel trasero del aparato, está un conector XLR macho y un conector XLR hembra para conectar varios aparatos.
2. Seleccione el aparato Maestro que controlará todos los aparatos esclavos por cable DMX. Conecte el conector OUT al conector IN del aparato siguiente.
3. Ponga el aparato Maestro en el modo automático o el modo controlado por la música y ponga cada aparato esclavo en la misma dirección DMX "d001".

6.4 Modo DMX

La pantalla LED le permite asignar la dirección DMX, que se determina como el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales del controlador.

Controlar

1. Después de haber introducido la dirección, active el aparato.

Observación: Introduzca una terminación XLR de 120 Ohm en el último aparato de la cadena para líneas DMX para evitar interferencias.

Introducir la dirección inicial

1. Pulse el botón MODE hasta que "512" se visualice. Luego, pulse el botón ENTER para confirmar.
2. Introduzca la dirección deseada con el botón UP o DOWN (001 - 512).
3. Vuelva a pulsar el botón ENTER para confirmar y seleccionar el canal DMX.

Selección del canal DMX: seleccionar el modo de canal DMX

1. Después de haber introducido la(s) dirección (direcciones) deseada(s) y después de haber pulsado el botón ENTER, seleccione el modo de canal DMX. (2 CH o 3 CH).
2. Introduzca el modo deseado con el botón UP o DOWN.
3. Vuelva a pulsar el botón ENTER para confirmar y para salir del modo DMX.

6.5 Protocolo DMX

Modo de 2 canales

Canal 1 – Programas Automáticos

Valor	Función
000 – 015	Blackout
016 – 089	Programa automático – velocidad lenta
090 – 164	Programa automático – velocidad media
165 – 240	Programa automático – velocidad rápida
241 – 255	Programa automático – control por la música

Canal 2 – Estroboscopio

Valor	Función
000 – 000	sin función
001 - 255	Parpadeo, la velocidad aumenta

Modo de 3 canales

Canal 1 - Programas automáticos

Valor	Función
000 – 009	Blackout
010 – 019	Programa automático 1
020 – 029	Programa automático 2
030 – 039	Programa automático 3
040 – 049	Programa automático 4
050 – 059	Programa automático 5
060 – 069	Programa automático 6
070 – 079	Programa automático 7
080 – 089	Programa automático 8
090 – 099	Programa automático 9
100 – 109	Programa automático 10
110 – 119	Programa automático 11
120 – 129	Programa automático 12
130 – 139	Programa automático 13
140 – 149	Programa automático 14
150 – 159	Programa automático 15
160 – 169	Programa automático 16
170 – 179	Programa automático 17
180 – 189	Programa automático 18 (reproducción aleatoria)
190 – 255	Control por la música

Canal 2 – Velocidad

Valor	Función
000 - 255	velocidad progresiva de los ajustes del programa en canal 1 (010 - 189)

Canal 3 – Estroboscopio

Valor	Función
000 – 009	Sin función
010 - 255	Parpadeo, la velocidad aumenta

7. Limpieza y mantenimiento

Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.

Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha y después de haber efectuado modificaciones.

Un técnico especializado debe revisar el aparato cada cuatro años.

Un técnico especializado debe revisar el aparato una vez al año.

Mantenga en cuento los siguientes puntos:

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las conexiones p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.

Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.

El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza salvo el fusible. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7.1 Reemplazar el fusible

Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo (véase « **Especificaciones** »).

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de reemplazar el fusible.

2. Desatornille el portafusibles de la parte trasera del aparato con un destornillador adecuado.

3. Saque el fusible fundido y reemplácelo.

4. Vuelva a poner el portafusibles en su lugar.

Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

Contacte con un técnico especializado si el cable de alimentación está dañado.

8. Especificaciones

alimentación	230Vac/50Hz
consumo	20W
fusible	T1A, 250V
conexión DMX	entrada y salida XLR de 3 polos
número de LEDs	160 uds. (40 uds. de cada color)
ángulo del haz	46°
dimensiones	240 x 325 x 345mm
peso	3.5kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados.

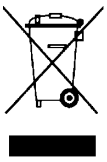
Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDPL300LS**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

Siehe Velleman® Service- und Qualitätsgarantie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat.
- Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an der Netzleitung oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.
- Der Aufbau entspricht der Schutzklasse I. Der Netzstecker darf nur an eine Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit dem Typenschild des Gerätes genau übereinstimmt. Ungeeignete Spannungen und ungeeignete Steckdosen können zur Zerstörung des Gerätes und zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Der Netzstecker muss dabei gewaltfrei eingesetzt werden. Achten Sie auf einen festen Sitz des Netzsteckers.
- Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit feuchten Händen an. Feuchte Hände können tödliche Stromschläge zur Folge haben.
- Netzleitungen nicht verändern, knicken, mechanisch belasten, durch Druck belasten, ziehen, erhitzen und nicht in die Nähe von Hitze- oder Kältequellen bringen. Bei Missachtung kann es zu Beschädigungen der Netzleitung, zu Brand oder zu tödlichen Stromschlägen kommen.
- Die Kabeleinführung oder die Kupplung am Gerät dürfen nicht durch Zug belastet werden. Es muss stets eine ausreichende Kabellänge zum Gerät hin vorhanden sein. Andernfalls kann das Kabel beschädigt werden, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.
- Werden Verlängerungsleitungen verwendet muss sichergestellt werden, dass der Adernquerschnitt für die benötigte Stromzufuhr des Gerätes zugelassen ist. Alle Warnhinweise für die Netzleitung gelten auch für evtl. Verlängerungsleitungen.
- Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung. Ansonsten kann das Kabel und der Stecker beschädigt werden was zu tödlichen Stromschlägen führen kann. Sind Stecker oder Geräteschalter, z. B. durch Einbau nicht erreichbar, so muss netzseitig eine allpolige Abschaltung vorgenommen werden.
- Wenn der Netzstecker oder das Gerät staubig ist, dann muss es außer Betrieb genommen werden, der Stromkreis muss allpolig unterbrochen werden und das Gerät mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Staub kann die Isolation reduzieren, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann. Stärkere Verschmutzungen im und am Gerät dürfen nur von einem Fachmann beseitigt werden.
- Es dürfen unter keinen Umständen Flüssigkeiten aller Art in Steckdosen, Steckverbindungen oder in irgendwelche Geräteöffnungen oder Geräteritzen eindringen. Besteht der Verdacht, dass - auch nur minimale - Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen sein könnte, muss das Gerät sofort allpolig vom Netz getrennt werden. Dies gilt auch, wenn das Gerät hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war. Auch wenn das Gerät scheinbar noch funktioniert, muss es von einen Fachmann überprüft werden ob durch den Flüssigkeitseintritt eventuell Isolationen beeinträchtigt wurden. Reduzierte Isolationen können tödliche Stromschläge hervorrufen.

- In das Gerät dürfen keine fremden Gegenstände gelangen. Dies gilt insbesondere für Metallteile. Sollten auch nur kleinste Metallteile wie Heft- und Büroklammern oder gröbere Metallspäne in das Gerät gelangen, so ist das Gerät sofort außer Betrieb zu nehmen und allpolig vom Netz zu trennen. Durch Metallteile hervorgerufene Fehlfunktionen und Kurzschlüsse können tödliche Verletzungen zur Folge haben.
- GESUNDHEITSRISIKO. Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle, da bei empfindlichen Menschen u. U. epileptische Anfälle ausgelöst werden können gilt besonders für Epileptiker).
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
- Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt betrieben werden.

3. Allgemeine Richtlinien

- Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Effektstrahler, mit dem sich dekorative Lichteffekte erzeugen lassen. Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät ist für professionelle Anwendungen, z. B. auf Bühnen, in Diskotheken, Theatern etc. vorgesehen.
- Lichteffekte sind nicht für den Dauerbetrieb konzipiert. Denken Sie daran, dass konsequente Betriebspausen die Lebensdauer des Gerätes erhöhen.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen.
- Das Gerät darf nicht in einer Umgebung eingesetzt oder gelagert werden, in der mit Spritzwasser, Regen, Feuchtigkeit oder Nebel zu rechnen ist. Feuchtigkeit oder sehr hohe Luftfeuchtigkeit kann die Isolation reduzieren und zu tödlichen Stromschlägen führen. Beim Einsatz von Nebelgeräten ist zu beachten, dass das Gerät nie direkt dem Nebelstrahl ausgesetzt ist und mindestens 0,5 m von einem Nebelgerät entfernt betrieben wird. Der Raum darf nur so stark mit Nebel gesättigt sein, dass eine gute Sichtweite von mindestens 10 m besteht.
- Die Umgebungstemperatur muss zwischen -5° C und +45° C liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.
- Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von 45° C nicht überschreiten. Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.
- Das Gerät bei Gewitter allpolig vom Netz trennen (Netzstecker ziehen).
- Das Gerät darf nur über den Montagebügel installiert werden. Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, muss um das Gerät ein Freiraum von mindestens 50 cm eingehalten werden.
- Das Gehäuse darf niemals umliegende Gegenstände oder Flächen berühren.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.
- Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden. Achten Sie bitte unbedingt darauf, dass das Gerät im Lieferzustand verpackt wird.
- Der Serienbarcode darf niemals vom Gerät entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, Abstürzen etc. verbunden.

4. Eigenschaften

- ein echter Hingucker: 5 LED-Linsen in Form eines Fünfecks
- Stand-Alone-Modus, Master/Slave-Modus, musikgesteuert über eingebautes Mikrofon oder DMX-gesteuert
- DMX-Kanäle in 2- oder 3-Kanal-Modus auswählbar
- einfache Konfiguration über das LED-Display und 4 Tasten
- mit 160 hellen 5mm-LEDs
- die Netzanschlüsse können miteinander verbunden werden (max. 8 Geräte)

5. Installation

- Bei der Installation sind insbesondere die Bestimmungen der BGV C1 und EN 60598-2-17 zu beachten! Die Installation darf nur vom autorisierten Fachhandel ausgeführt werden!
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Geräts tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Die Installation muss immer mit einer zweiten, unabhängigen Aufhängung, z. B. einem geeigneten Fangnetz, erfolgen. Diese zweite Aufhängung muss so beschaffen und angebracht sein, dass im Fehlerfall der Hauptaufhängung kein Teil der Installation herabfallen kann.
- Während des Auf-, Um- und Abbaus ist der unnötige Aufenthalt im Bereich von Bewegungsflächen, auf Beleuchterbrücken, unter hochgelegenen Arbeitsplätzen sowie an sonstigen Gefahrbereichen verboten.
- Das Gerät sollte idealerweise außerhalb des Aufenthaltsbereiches von Personen installiert werden.
- WICHTIG! ÜBERKOPFMONTAGE ERFORDERT EIN HOHES MAß AN ERFAHRUNG. Dies beinhaltet (aber beschränkt sich nicht allein auf) Berechnungen zur Definition der Tragfähigkeit, verwendetes Installationsmaterial und regelmäßige Sicherheitsinspektionen des verwendeten Materials und des Gerätes. Versuchen Sie niemals, die Installation selbst vorzunehmen, wenn Sie nicht über eine solche Qualifikation verfügen, sondern beauftragen Sie einen professionellen Installateur. Unsachgemäße Installationen können zu Verletzungen und/oder zur Beschädigung von Eigentum führen.
- Das Gerät muss außerhalb des Handbereichs von Personen installiert werden.
- Wenn das Gerät von der Decke oder hochliegenden Trägern etc. abgehängt werden soll, muss immer mit Traversensystemen gearbeitet werden. Das Gerät darf niemals frei schwingend im Raum befestigt werden.
- Achtung: Hängend installierte Geräte können beim Herabstürzen erhebliche Verletzungen verursachen! Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit einer möglichen Installationsform haben, installieren Sie das Gerät NICHT!
- Achten Sie bei der Installation des Gerätes bitte darauf, dass sich im Abstand von mind. 0,5 m keine leicht entflammbaren Materialien (Deko, etc.) befinden.
- Befestigen Sie das Gerät über einen geeigneten Haken an Ihrem Traversensystem. Sichern Sie das Gerät bei Überkopfmontage immer mit einem geeigneten Sicherungsseil.
- Es dürfen nur Sicherungsseile gemäß DIN 56927, Schnellverbindungsglieder gemäß DIN 56927, Schäkel gemäß DIN EN 1677-1 und BGV C1 Kettbinder eingesetzt werden. Die Fangseile, Schnellverbindungsglieder, Schäkel und Kettbinder müssen auf Grundlage der aktuellsten Arbeitsschutzbestimmungen (z. B. BGV C1, BGI 810-3) ausreichend dimensioniert sein und korrekt angewendet werden.
- Bitte beachten Sie: Bei Überkopfmontage in öffentlichen bzw. gewerblichen Bereichen ist eine Fülle von Vorschriften zu beachten, die hier nur auszugsweise wiedergegeben werden können. Der Betreiber muss sich selbständig um die Beschaffung der geltenden Sicherheitsvorschriften bemühen und diese einhalten!
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Installation und unzureichende Sicherheitsvorkehrungen verursacht werden!
- Hängen Sie das Sicherungsseil in der dafür vorgesehenen Fangsicherung ein und führen Sie es über die Traverse bzw. einen sicheren Befestigungspunkt. Hängen Sie das Ende in dem Schnellverschlussglied ein und ziehen Sie die Sicherungsmutter gut fest.
- Der maximale Fallabstand darf 20 cm nicht überschreiten.
- Ein Sicherungsseil, das einmal der Belastung durch Absturz ausgesetzt war oder beschädigt ist, darf nicht mehr als Sicherungsseil eingesetzt werden.
- Stellen Sie den Neigungswinkel über den Hängebügel ein und ziehen Sie die Feststellschrauben gut fest.

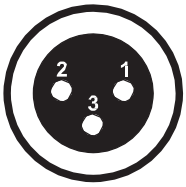
5.1 DMX512-Ansteuerung

Achten Sie darauf, dass die Adern der Datenleitung an keiner Stelle miteinander in Kontakt treten. Die Geräte werden ansonsten nicht bzw. nicht korrekt funktionieren

Die Startadresse ist abhängig vom verwendeten Controller.

Die Verbindung zwischen Controller und Gerät sowie zwischen den einzelnen Geräten sollte mit einem DMX-Kabel erfolgen. Die Steckverbindung geht über 3-polige XLR-Stecker und -Kupplungen.

Schaltplan für den XLR-Anschluss

DMX-Ausgang			DMX-Eingang	
	1 Masse			1 Masse
	2 Signal (-)			2 Signal (-)
	3 Signal (+)			3 Signal (+)

Wenn Sie den Controller mit dieser XLR-Belegung verwenden, können Sie den DMX-Ausgang des Controllers direkt mit dem DMX-Eingang des ersten Gerätes der DMX-Kette verbinden. Sollen DMX-Controller mit anderen XLR-Ausgängen angeschlossen werden, müssen Adapterkabel verwendet werden.

Aufbau einer seriellen DMX-Kette:

- Schließen Sie den DMX-Ausgang des ersten Gerätes der Kette an den DMX-Eingang des nächsten Gerätes an. Verbinden Sie immer einen Ausgang mit dem Eingang des nächsten Gerätes bis alle Geräte angeschlossen sind.
- Achtung: Am letzten Gerät muss das DMX-Kabel durch einen Abschlusswiderstand abgeschlossen werden. Dazu wird ein XLR-Stecker in den DMX-Ausgang am letzten Gerät gesteckt, bei dem zwischen Signal (–) und Signal (+) ein 120-?-Widerstand eingelötet ist.

Anschluss zwischen Geräten

Es befindet sich an der Rückseite der Geräte eine Kaltgeräte (IEC) Buchse (Power Out). Verbinden Sie den Ausgang mit dem Eingang des nächsten Gerätes bis alle Geräte angeschlossen sind.

Achtung: Es wird empfohlen, nach jeweils 8 Geräten neu einzuspeisen.

Anschluss ans Netz

Schließen Sie das Gerät über die beiliegende Netzanschlussleitung ans Netz an.

Die Belegung der Anschlussleitungen ist wie folgt:

Leitung	Pin	International
Braun	Außenleiter	L
Blau	Neutralleiter	N
Gelb/Grün	Schutzleiter	

Der Schutzleiter muss unbedingt angeschlossen werden.

Wenn das Gerät direkt an das örtliche Stromnetz angeschlossen wird, muss eine Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung an jedem Pol in die festverlegte elektrische Installation eingebaut werden.

Das Gerät darf nur an eine Elektroinstallation angeschlossen werden, die den VDE-Bestimmungen DIN VDE 0100 entspricht. Die Hausinstallation muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit 30 mA Bemessungsdifferenzstrom ausgestattet sein.

Lichteffekte dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden.

6. Anwendung

Wenn Sie das Gerät an die Spannungsversorgung angeschlossen haben, nimmt das Gerät den Betrieb auf.

Die LED Anzeige leuchtet auf und Sie können nun die gewünschten Einstellungen mit den Tasten MODE, ENTER, UP oder DOWN auswählen.

Auto-Modus

Im Auto Modus wird das interne Programm in einer Schleife abgespielt.

1. Drücken Sie die MODE Taste bis die LED Anzeige "AUTO" anzeigt. Bitte drücken Sie die ENTER Taste zur Bestätigung.
2. Um die Geschwindigkeit einzustellen, drücken Sie die MODE Taste bis die LED Anzeige "s-- " anzeigt.
3. Die gewünschte Geschwindigkeit (s001 - s100, zunehmend) können jeweils mit den UP oder DOWN Tasten gewählt werden.
4. Bitte drücken Sie nochmal die ENTER Taste zur Bestätigung.

Musikgesteuerter-Modus

1. Drücken Sie die MODE Taste bis die LED Anzeige "snd" anzeigt.
2. Drücken Sie die ENTER Taste zur Bestätigung.

Master/Slave-Modus

Im Master/Slave-Betrieb lassen sich mehrere Geräte synchronisieren, die dann von einem Mastergerät gesteuert werden.

1. An der Rückseite des Gerätes befindet sich eine XLR-Einbaubuchse und ein XLR-Einbaustecker, über die sich mehrere Geräte miteinander verbinden lassen.
2. Wählen Sie das Gerät aus, das zur Steuerung der Effekte dienen soll. Dieses Gerät arbeitet dann als Master-Gerät und steuert alle weiteren Slave-Geräte, die über ein DMX-Kabel mit dem Master-Gerät verbunden werden. Stecken Sie das DMX-Kabel in die OUT-Buchse und verbinden Sie es mit dem IN-Stecker des nächsten Gerätes.
3. Stellen Sie nun am Mastergerät den Musikgesteuerter oder Auto Modus ein. Stellen Sie an jedem Slavegerät dieselbe DMX Adresse ein "d001".

DMX-Modus

Über die LED Anzeige können Sie die DMX Startadresse definieren. Die Startadresse ist der erste Kanal, auf den das Gerät auf Signale vom Controller reagiert.

Ansteuerung:

1. Nachdem Sie die Startadresse definiert haben, können Sie den EUROLITE LED PTN-5 Flowereffekt über Ihren Controller ansteuern.

Achtung: Am letzten Projektor muss die DMX-Leitung durch einen 120 ?. Widerstand abgeschlossen werden damit die Geräte korrekt funktionieren.

Adressierung des Gerätes

1. Um die Startadresse einzustellen drücken Sie die MODE Taste bis die Anzeige "512" anzeigt, dann drücken Sie die ENTER Taste zur Bestätigung.
2. Sie können nun die gewünschte Adresse (001 - 512) über die UP oder DOWN Tasten auswählen.
3. Bitte drücken Sie nochmal die ENTER Taste zur Bestätigung, und um einen DMX Kanal Modus auswählen.

Auswahl des DMX-Kanals: einen DMX Kanal-Modus auswählen

1. Nachdem Sie die gewünschte Adresse(n) ausgewählt und ENTER gedrückt haben, können Sie nun einen DMX Kanal Modus auswählen (2 CH oder 3 CH).
2. Wählen Sie den gewünschten Modus über die UP oder DOWN Tasten aus.
3. Bitte drücken Sie nochmal die ENTER Taste zur Bestätigung, und um den DMX Modus zu verlassen.

Die Werte der jeweiligen Kanal Belegungen entnehmen Sie bitte folgenden Tabellen des DMX Protokolls:

DMX-Protokoll

2-Kanal Modus:

Kanal 1 - Auto Programme

Wert:	**Funktion:**
000 – 015	Blackout
016 – 089	Auto Programm langsam
090 – 164	Auto Programm mittel
165 – 240	Auto Programm schnell
241 – 255	Auto Programm musikgesteuert

Kanal 2 – Strobe

Wert:	**Funktion:**
000 – 000	Keine Funktion
001 - 255	Flash, mit zunehmender Geschwindigkeit

3-Kanal Modus:

Kanal 1 - Auto Programme

Wert:	**Funktion:**
000 – 009	Blackout
010 – 019	Auto Programm 1
020 – 029	Auto Programm 2
030 – 039	Auto Programm 3
040 – 049	Auto Programm 4
050 – 059	Auto Programm 5
060 – 069	Auto Programm 6
070 – 079	Auto Programm 7
080 – 089	Auto Programm 8
090 – 099	Auto Programm 9
100 – 109	Auto Programm 10
110 – 119	Auto Programm 11
120 – 129	Auto Programm 12
130 – 139	Auto Programm 13
140 – 149	Auto Programm 14
150 – 159	Auto Programm 15
160 – 169	Auto Programm 16
170 – 179	Auto Programm 17
180 – 189	Auto Programm 18 (über Zufallsgenerator)
190 – 255	Musikgesteuert

Kanal 2 - Geschwindigkeit

Wert:	**Funktion:**
000 - 255	Zunehmende Geschwindigkeit der Programm-Einstellungen unter Kanal 1 (010 - 189)

Kanal 3 – Stroboskop

Wert:	**Funktion:**
000 – 009	Keine Funktion
010 - 255	Flash, mit zunehmender Geschwindigkeit

7. Reinigung und Wartung

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen vor der ersten Inbetriebnahme und nach wesentlichen Änderungen vor der Wiederinbetriebnahme durch Sachverständige geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens alle vier Jahre durch einen Sachverständigen im Umfang der Abnahmeprüfung geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden.

Dabei muss unter anderem auf folgende Punkte besonders geachtet werden:

- Alle Schrauben, mit denen das Gerät oder Geräteteile montiert sind, müssen fest sitzen und dürfen nicht korrodiert sein.
- An Gehäuse, Befestigungen und Montageort (Decke, Abhängung, Traverse) dürfen keine Verformungen sichtbar sein.
- Die elektrischen Anschlussleitungen dürfen keinerlei Beschädigungen, Materialalterung (z.B. poröse Leitungen) oder Ablagerungen aufweisen. Weitere, auf den jeweiligen Einsatzort und die Nutzung abgestimmte Vorschriften werden vom sachkundigen Installateur beachtet und Sicherheitsmängel behoben.

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich außer der Sicherung keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Service- arbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

7.1 Die Sicherung ersetzen

Ersetzen Sie eine Sicherung nur durch eine Sicherung desselben Typs und derselben Leistung (siehe « Technische Daten »).

1. Trennen Sie das Gerät vor dem Sicherungswechsel von der Netzspannung.

2. Entfernen Sie den Sicherungshalter auf der Rückseite des Gerätes mit einem geeigneten Schraubendreher.

3. Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung gleichen Typs ein.

4. Bringen Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse ein.

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die von Ihrem Fachhändler erhältlich ist.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

8. Technische Daten

Stromversorgung	230Vac/50Hz
Stromverbrauch	20W
Sicherung	T1A, 250V
DMX-Anschluss	3-pol. XLR Ein- und Ausgang
LED-Anzahl	160 St. (40 St. pro Farbe)
Strahlwinkel	46°
Abmessungen	240 x 325 x 345mm
Gewicht	3.5kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.

• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc.…;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.

• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.

• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.

• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.

• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.

• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.

• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;

• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;

• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;

• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
• Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

• Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu